

## شروط وأحكام عرض «عميل يرشح عميل آخر» أو (Refer a Friend) الترويجي

### متى ستطبق هذه الشروط والأحكام؟

قام بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود - الإمارات العربية المتحدة («نحن» أو «HSBC») بإعادة إطلاق برنامج «عميل يرشح عميل آخر» («البرنامج») خلال الفترة ما بين ١ يناير ٢٠٢٢ وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (شاملاً كلا التاريخين) أو حسب ما يتم الإعلان عنه خلافاً لذلك من قبل HSBC على موقع HSBC الإلكتروني العام الخاص على الإنترنت ([www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae)) أو من خلال أي من القنوات الأخرى التي تعتبر مناسبة من قبل البنك («فترة البرنامج»).

تطبق الشروط والأحكام هذه الخاصة بالبرنامج («الشروط والأحكام») فيما يتعلق بالبرنامج. كما تنطبق عليك هذه الشروط والأحكام حسبما يسمح به القانون والأنظمة، لذا يرجى قراءتها بعناية. قد تخضع فترة البرنامج وأي من عناصر البرنامج إلى التغيير بدون أي إشعار ووفقاً لتقدير HSBC.

### من هم المؤهلون للمشاركة في هذا البرنامج؟

هذا البرنامج متاح لكل العملاء الحاليين («المرشحين») الذين ينجحون بترشيح عملاء جدد لدى البنك («المرشحون») ممن يلبون «معايير الأهلية» أدناه خلال فترة البرنامج.

### معايير الأهلية الخاصة بالمرشحين:

لكي يكون المرشحين مؤهلين للاستفادة من مزايا عرض البرنامج المحددة أدناه، يجب على المرشحون النجاح في تلبية معايير الترشيح التالية:

- ◀ يجب على المرشح تقديم طلب لفتح حساب HSBC UAE جديد خلال فترة البرنامج.
- ◀ يجب على المرشح فتح الحساب وتلبية معايير الأهلية الخاصة بالحساب ذي الصلة وفقاً للشروط المذكورة أدناه ضمن معايير الأهلية لكل فئة، وذلك في غضون ٩ أشهر من تاريخ الترشيح.
- ◀ لأغراض هذا البرنامج، يجب أن يقوم المرشح بتقديم طلب وفتح حساب جديد كلياً لدى HSBC، أي علاقة مصرفية جديدة مع HSBC كلياً، وليس تحويل حساب موجود حالياً إلى حساب مشترك، وعدم ترقية حساب موجود حالياً أو أن يكون لديه أي حساب أو بطاقة أو أي منتجات أخرى مع HSBC من قبل.
- ◀ يجب أن يكون الشخص المرشح قد استوفى جميع متطلبات التأكد والتحقق من الهوية المتبعة لدينا وأن يلبى متطلبات السياسات الداخلية لبنك HSBC الإمارات العربية المتحدة.

### HSBC Premier

◀ يمكن للمرشح أن يتأهل ليصبح من عملاء Premier عن طريق:

- أ) تحويل راتب شهري صاف قدره ٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي أو أكثر إلى حساب جديد لدى HSBC في الإمارات العربية المتحدة؛ أو
  - ب) الاحتفاظ بالحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري وقدره ٣٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي (أو ما يعادله بأي عملة أخرى) كودائع و/أو استثمارات في حساب جديد لدى HSBC في الإمارات العربية المتحدة؛ أو
  - ج) أن يكون لديه قرض رهن عقاري مسحوب بقيمة ٣,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي أو أكثر خلال الأشهر الـ ٢٤ الأولى وبعدها ينطبق كلا البندين (أ) و (ب)
- ◀ لأغراض هذا البرنامج، حين يقوم المرشح بفتح حساب قائم على أساس تحويل الراتب، فإنه يجب على المرشح تحويل الراتب خلال فترة ٩٠ يوماً تقويمياً اعتباراً من تاريخ فتح الحساب. وبعدها، سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي إلى المرشح خلال ٩٠ يوماً تقويمياً اللاحقة.
  - ◀ لأغراض هذا البرنامج، حين يقوم المرشح بفتح حساب قائم على أساس تحويل الرصيد، فإنه يجب على المرشح تحويل الرصيد خلال فترة ٩٠ يوماً تقويمياً والاحتفاظ بالرصيد ذي الصلة لمدة ٣ أشهر متتالية. وبعدها، سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي إلى المرشح خلال ٩٠ يوماً تقويمياً اللاحقة.

### HSBC Advance

◀ يمكن للمرشح أن يتأهل ليصبح من عملاء Advance عن طريق:

- أ) تحويل راتب شهري صاف يتراوح بين ١٥,٠٠٠ درهم إماراتي و٤٩,٩٩٩ درهم إماراتي إلى حساب جديد لدى HSBC في الإمارات العربية المتحدة؛ أو

## بنك HSBC الشرق الأوسط المحدود - شروط وأحكام عرض «عميل يرشح عميل آخر» أو (Refer a Friend) الترويجي

- ب) الاحتفاظ بالحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري وقدره ١٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (أو ما يعادله بأي عملة أخرى) كودائع و/أو استثمارات في حساب جديد لدى HSBC في الإمارات العربية المتحدة
- لأغراض هذا البرنامج، حين يقوم المرشح بفتح حساب قائم على أساس تحويل الراتب، فإنه يجب على المرشح تحويل الراتب خلال فترة ٩٠ يوماً تقويمياً اعتباراً من تاريخ فتح الحساب. وبعدها، سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي إلى المرشح خلال ٩٠ يوماً تقويمياً اللاحقة.
  - لأغراض هذا البرنامج، حين يقوم المرشح بفتح حساب قائم على أساس تحويل الرصيد، فإنه يجب على المرشح تحويل الرصيد خلال فترة ٩٠ يوماً تقويمياً والاحتفاظ بالرصيد ذي الصلة لمدة ٣ أشهر متتالية. وبعدها، سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي إلى المرشح خلال ٩٠ يوماً تقويمياً اللاحقة.

### معايير الأهلية العامة:

- هذا البرنامج غير متاح لترشيحات عملاء Premier الدوليين الذين يتأهلون على أساس معايير الأهلية الخاصة بخدمات Premier في سوق آخر.
- هذا البرنامج غير متاح لترشيحات عملاء الخدمات المصرفية الشخصية الجدد لدى البنك الذين يقومون بتحويل راتب شهري أقل من 10,٠٠٠ درهم إماراتي أو ممن لا يقومون بتحويل رواتبهم.
- يجب على العميل المرشح الذي يقوم بإجراء ترشيحات ناجحة أن يكون من العملاء الحاليين من أصحاب الحسابات لدى HSBC وأن يكون لديه علاقة مصرفية لا تقل عن شهر واحد كحد أدنى مع HSBC في الإمارات العربية المتحدة ليكون مؤهلاً للمشاركة في هذا البرنامج.
- يجوز للشخص المرشح ترشيح ٨ عملاء كحد أقصى في كل ربع سنة تقويمية من الشركة أو المجموعة التي يعمل/تعمل لديها. ولكن لا يوجد سقف محدد على أعضاء أفراد العائلة أو الأصدقاء الذين يقومون بترشيحهم من خارج دائرة جهة العمل/المجموعة.
- في حين أنه قد يتم الاتصال بالعميل المرشح على أساس توصيات الشخص المرشح لكونه مؤهلاً لتقديم طلب لفتح الحساب، فإن حسابات HSBC Premier و HSBC Advance تبقى خاضعة لمعايير الأهلية الخاصة بنا وإلي سياساتنا الداخلية أيضاً. ولا يترتب علينا أي التزام بقبول طلب العمل المرشح لفتح حساب جديد لدى HSBC أو لطلبات الحصول على أي منتج لاحقاً.
- يرجى الملاحظة أن معايير الأهلية المطلوبة لدى HSBC لكل المنتجات والخدمات اللاحقة سوف تنطبق على الشخص المرشح والعميل المرشح.
- لا يسري البرنامج بالتزامن مع أي عروض أخرى يقدمها بنك HSBC لعملائه الحاليين أو الجدد ويحتفظ بنك HSBC بحق تقرير ما إذا كان الشخص المرشح أو العميل المرشح مؤهلاً للاستفادة من هذا البرنامج.
- لا يحق لموظفي HSBC أو موظفي أي من الشركات التابعة لمجموعة HSBC الاستفادة من هذا البرنامج.
- لا يحق لمندوبي جهة العمل مثل موظفي إدارة الموارد البشرية أو الشؤون المالية، الذين يقومون بترشيح العملاء إلى HSBC خلال سير عملهم الاعتيادي، الاستفادة من هذا البرنامج.
- لا يسري البرنامج على عملاء HSBC ممن يعملون كمندوبي مبيعات لدى وكالات السيارات في الإمارات العربية المتحدة.
- يحق لبنك HSBC تحديد ما إذا كان العميل المرشح مؤهلاً كعميل مرشح ناجح، وفقاً لتقديره المطلق.

### ما هو العرض؟

لأغراض هذه الشروط والأحكام، مع مراعاة معايير الأهلية المذكورة أعلاه، فإن «العرض» يعني ما يلي:

فئة العميل المرشح	Premier	Advance
مكافأة العميل مرشح المؤهل لكل ترشيح ناجح	١,٠٠٠ درهم إماراتي كاسترداد نقدي	٥٠٠ درهم إماراتي كاسترداد نقدي

**مكافأة الترشيح:** هذا البرنامج متاح فقط للعملاء الحاليين الذين يقومون بترشيح عملاء جدد لدى البنك ممن يستوفون معايير الأهلية المحددة أعلاه وبما يتماشى مع سياساتنا الداخلية.

- لا يوجد سقف للحد الأقصى لعدد الترشيحات الناجحة التي يقوم بها الشخص المرشح. إلا أنه يحق للشخص المرشح ترشيح ٨ عملاء كحد أقصى في كل ربع سنة تقويمية من الشركة أو المجموعة التي يعمل/تعمل لديها. ولكنه لا يوجد سقف محدد لأعضاء أفراد العائلة أو الأصدقاء الذين يتم ترشيحهم من خارج دائرة جهة العمل/المجموعة؟
- يحق لبنك HSBC تحديد ما إذا كان العميل الحالي مؤهلاً للمشاركة في هذا البرنامج وفقاً لتقديره المطلق.
- يرجى قراءة الأسئلة والأجوبة أدناه حول «إغلاق الحساب والتحويل المتقطع للراتب أو الاحتفاظ بالرصيد لفترات متقطعة» حيث أنه قد يكون هناك حالات لا تكون فيها مؤهلاً، أو قد تكون ملزمة بإعادة الاسترداد النقدي.

## كيف يمكنني الحصول على المكافأة؟

في حال استيفاء الشخص المرشح والعميل المرشح لمعايير الأهلية الخاصة بالبرنامج المحددة أعلاه، فسيتم إيداع مبلغ الاسترداد النقدي في حساب العميل المرشح لدى HSBC بناءً على ما يلي:

- ◀ عندما يقوم العميل المرشح بفتح حساب تحويل راتب، فإنه يجب على العميل المرشح تحويل الراتب خلال فترة ٩٠ يوماً تقويمياً، سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي خلال ٩٠ يوماً تقويمياً من قيام العميل المرشح بتحويل الراتب إلى الحساب الجديد لدى HSBC.
- ◀ عندما يقوم العميل المرشح بفتح حساب على أساس الرصيد (بما في ذلك عملاء Premier من أصحاب الثروات، فإنه يجب على العميل المرشح الإيداع في الحساب خلال ٩٠ يوماً تقويمياً والاحتفاظ بالرصيد ذي الصلة لمدة ٣ أشهر متتالية، وبعدها سيتم دفع مبلغ الاسترداد النقدي خلال ٩٠ يوماً اللاحقة. وقد يطلب من العملاء الجدد لدى البنك الذين تم ترشيحهم إعطاء اسم الشخص المرشح لأغراض إجراءات التحقق والتأكد.

## هل تنطبق أي شروط وأحكام أخرى بالنسبة لي؟

نعم.

- ◀ من خلال المشاركة في هذا البرنامج، يوافق كلاً من الشخص المرشح والعميل المرشح صراحةً ويفهمان أن HSBC قد يقوم بمشاركة معلوماتهم الشخصية (التي تقتصر على الاسم وبيانات الاتصال) مع جهات أخرى.
- ◀ لتجنب أي شك، يجب على الشخص المرشح الحصول على الموافقة اللازمة من العميل المرشح وبأنه يجب على الأخير التأكيد بأنه قد فوض الشخص المرشح صراحةً بالإفصاح عن معلوماته الشخصية إلى HSBC وأن بنك HSBC سيقوم باستخدام هذه البيانات للاتصال بالعميل المرشح.
- ◀ يحتفظ بنك HSBC بالحق في استرداد أي مبالغ سبق وأن دفعها بموجب هذا البرنامج وفقاً لتقديره المطلق.
- ◀ من خلال المشاركة في هذا البرنامج، هناك فهم وموافقة صريحة على أن أي شكل من أشكال الاحتيال/التلاعب في سياق تحديد مصادر التطبيقات أو التواطؤ بين الأشخاص المرشحين والعملاء المرشحين الذي قد يؤدي إلى مكاسب غير مستحقة وغير قانونية سيُقابل بالإجراءات العقابية المناسبة التي سيتخذها البنك بما في ذلك الاحتفاظ بأي مبالغ استرداد نقدي تم منحها بموجب العرض.
- ◀ الأشخاص المرشحين فقط ممن لديهم حسابات لدى HSBC ويحافظون على في وضع مالي جيد ويقومون بإجراء معاملاتهم بطريقة مناسبة ومرضية وفقاً لما يحدده HSBC وفقاً لتقديره خلال فترة العرض الترويجي وفي وقت التنفيذ سيكوتون مؤهلون للاستفادة من العرض. وفي حال تم إغلاق الحساب أو إنهاؤه أو تعليقه أو في حال وجود أي انتهاك لأي سبب من الأسباب قبل وقت التنفيذ، فإن بنك HSBC يحتفظ بالحق في إلغاء أهلية الحساب وفقاً لتقديره ولا يحق للشخص المرشح الحصول على أي تعويض من أي نوع.
- ◀ يجب على العملاء HSBC الذين يقومون بترشيح حسابات جديدة من ضمن نفس الشركة التي يعملون بها التأكيد من أنهم يتصرفون وفقاً لسياسات الشركة المعمول بها. وفي حال وجد HSBC أي تعارض مع سياسات الشركة المعنية، فإن HSBC يحتفظ بالحق في إلغاء البرنامج أو استرداد مبلغ الاسترداد النقدي وأي عرض ذي صلة وفقاً لتقديره المطلق.
- ◀ باعتبارك كعميل لدى HSBC (سواءً كنت عميلاً كعميل مرشحاً أو عميلاً مرشحاً) فإن علاقتك المصرفية العامة معنا ستكون خاضعة لشروط وأحكام HSBC العامة الخاصة بالخدمات المصرفية الشخصية (الإمارات العربية المتحدة). يمكن العثور على هذه الشروط والأحكام على موقعنا [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae). يرجى التأكد من قراءتك وفهمك لها. وبالإضافة إلى ذلك، حيث أنك (سواءً كنت عميلاً كعميل مرشحاً أو عميلاً مرشحاً) حصلت على منتج معين من HSBC، فسيخضع منتجك للشروط والأحكام الخاصة بالمنتج المعمول بها.

## ما الذي يحدث عندما يقوم العميل المرشح بإغلاق حسابه/حسابها أو تحويل الراتب بشكل متقطع أو الاحتفاظ بالرصيد لفترات متقطعة؟

- ◀ **بالنسبة للترشيحات على أساس تحويل الراتب**، إذا قام العميل المرشح بإغلاق حسابه/حسابها لدى HSBC خلال أقل من ٩٠ يوماً من الإيداع الأول لراتبه/لراتبها في حساب HSBC، أو إذا عجز العميل المرشح عن تحويل ٦ دفعات متتالية من الراتب، وإذا كان تحويل الراتب متقطعاً خلال أقل من ١٨٠ يوماً تاريخ إيداع أول راتب إلى حسابه/حسابها لدى HSBC، فعندها:
  - ◀ لن يكون الشخص المرشح مؤهلاً للحصول على مكافأة الاسترداد النقدي.
  - ◀ عند استلام الشخص المرشح لمكافأة الاسترداد النقدي، يحتفظ HSBC بالحق في استرجاع مبلغ الاسترداد النقدي من أي من حسابات الشخص المرشح أو بطاقاته الائتمانية لدى HSBC.
- ◀ **بالنسبة للترشيحات على أساس الرصيد**، إذا قام العميل المرشح بإغلاق حسابه/حسابها لدى HSBC خلال أقل من ٩٠ يوماً من الاحتفاظ بالحد الأدنى للرصيد المطلوب في حسابه/حسابها لدى HSBC، فعندها:
  - ◀ لن يكون الشخص المرشح مؤهلاً للحصول على مبلغ مكافأة الاسترداد النقدي.
  - ◀ عند استلام الشخص المرشح لمكافأة الاسترداد النقدي، يحتفظ HSBC بالحق في استرجاع مبلغ الاسترداد النقدي من أي من حسابات الشخص المرشح أو بطاقاته الائتمانية لدى HSBC.

## ما هي الأمور الأخرى التي يجب عليّ أن أعرفها حول هذا البرنامج؟

- ◀ تطبق هذه الشروط والأحكام في الإمارات العربية المتحدة فقط. كما نحتفظ بحق تغيير أو تعديل أو سحب هذه الشروط والأحكام أو إنهائها في أي وقت دون تقديم أي إشعار مسبق إليك وفقاً لاختيارنا المطلق. وتكون قراراتنا بشأن كافة المسائل المتعلقة بهذا البرنامج نهائية وملزمة.
- ◀ توافق على المشاركة في أي أنشطة ترويجية قد نطلبها بشكل مناسب ومقبول في حال تأهلك للاستفادة من البرنامج.
- ◀ توافق على إمكانية تخزين ونقل ومعالجة بياناتك (سواءً في الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) من قبل HSBC وشركات مجموعة HSBC والأطراف الأخرى المصرح لهم للاتصال بك في حال تأهلك للاستفادة من البرنامج.
- ◀ إن المشاركة في هذا البرنامج لا تمنح المشتركين حق استخدام شعار أو صور HSBC المتعلقة بالبرنامج دون الحصول على موافقة HSBC الخطية الصريحة. ولا يجوز للمشاركين في السحب تقديم أي تصريحات علنية بشأن أي جانب آخر في هذا البرنامج دون الحصول على موافقة HSBC الخطية المسبقة. وأي مخالفة لهذا الشرط تمنح HSBC الحق في عدم منح الجائزة إلى المشارك وحرمانه من التأهل للاستفادة من البرنامج وذلك بشكل مباشر ودون تقديم إشعار مسبق.
- ◀ للحصول على كافة الأسعار والرسوم والمبالغ الأخرى المفروضة (بما فيها المعاملات الخارجية) على النحو الوارد في جدول الخدمات والرسوم لدى HSBC، يرجى التفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني على [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae).
- ◀ لن نكون مسؤولين (إلى الحد الذي تسمح به القوانين والأنظمة التشريعية) عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن تنظيم أو إقامة أو تمديد مدة هذا البرنامج. وليس الغرض من هذا البند استثناء مسؤولية HSBC عن (أ) وفاة أو إصابة شخصية ناجمة عن إهماله، (ب) تزوير أو تحريف احتيالي، و/أو (ج) أي مسألة أخرى قد يكون من غير القانوني بالنسبة للبنك استبعاد أو محاولة استبعاد مسؤوليته عنها.
- ◀ تخضع شروط وأحكام هذا البرنامج من كافة الجوانب والوجوه للقوانين الاتحادية المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبشكل خاص قوانين إمارة دبي. كما تخضع كافة النزاعات المتعلقة بشروط وأحكام هذا البرنامج للاختصاص القضائي الحصري لغير محاكم مركز دبي المالي العالمي في دبي، الإمارات العربية المتحدة العربية.